

Ouverture [Увертюра]

[ранние редакции]

Мир в земле сырой,
Честь в стране родной,
Слава мне в Руси святой.

Grave. Energico $\text{♩} = 80$

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

4 Corni (B)
(G)

2 Clarini (C)

3 Tromboni

Timpani G, D

Grave. Energico $\text{♩} = 80$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

1) Тт. 1-22 являются началом второй редакции увертюры, написанным на вставных листах. Обозначения темпа и характера музыки несколько раз менялись автором: сначала было написано „Grave“, которое заменено на „Largo assai“, но и оно зачеркнуто карандашом. Затем написано „Energico“ и карандашом восстановлено „Grave“. Сбоку приписано обозначение скорости по метроному (приведенное в томе 5 Полного собрания сочинений М. Глинки - $\text{♩} = 80$ - ошибочно).

2) В автографе партия Фг. II со второй четверти 2 т. и до 4 т. включительно первоначально записана октавой выше. То же в тт. 6-8.

3) В автографе V. II первоначально четвертями *do* и *mi b*.

1) *dolcissimo* *pp* 3) *Vivace* poco a poco cresc.

Fl. *p* *pp* *p* *f*

Ob. *p* *pp* *pp* *f*

Cl. *p* *pp* *p* *f*

Fg. *p* *pp* *p* *f*

(B) Cr. *p*

(G) Clni *pp* *p*

(C) Trbn. *p*

Tp. *tr* *pp* *p* *cresc.* *f* *ff*

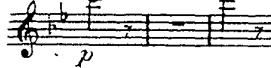
Vivace poco a poco cresc.

2) Archi *p* *pp* *pp* *pp* *ff* *ff*

unis.

p *p* *pp* *pp* *pp* *ff* *ff*

10 20

1) В автографе первоначально: Fl. 

2) В автографе первоначально: 
 V. I, V. II, Vle
 Vc., Cb.

8) В автографе первоначально: „Allegro con spirito“. Переправлено на „Vivace“ тем же карандашом, которым зачеркнуто „Largo assai“ и выставлен метроном: $\text{♩} = 100$.

1)

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

(G)

(C)

Clni

Trbn.

Trp.

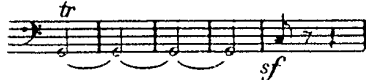
Archi

pp *cresc. f* *sf staccato assai*

p *cresc. f* *sf pp* *pizz.*

p *cresc. f* *sf* *pizz.*

p *cresc. f* *sf* 2)

1) С этих тт. начиналась увертюра в первой редакции. Темп не был указан. В связи с изменением всего изложения эти тт. оказались излишними и потому в автографе зачеркнуты. Справа вверху на этой же странице авторская пометка: „1 тетрадь“. Партия Тр. во всей быстрой части увертюры записывалась применительно к тональности *do* и потому здесь имеются такие ноты: Тр. . (Первоначально *coll* нотировалась октавой выше). В дальнейшем транспонирующая запись партии Тр. переводится на натуральную без оговорок. В партии Fl. — пустая строка, без знаков пауз.

2) В автографе внизу страницы выписаны три тт. партий каких-то инструментов (Violini, Corni?) в другой ритмической фигуре:

Fl. *p dolce*

Ob.

Cl. *p dolce*

Fg.

Cr. (B) (G) III

Trp. *p*

Archi *pizz.* *arco* *arco* *pizz.*

30

1) В автографе первоначально эта фигурация поручалась VIe.

2) В автографе первоначально:

Fl.

Cl. (B)

М. 31265 Г.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (B) (G)

Tp.

Archi

40

p

pizz.

1)

1) В автографе первоначально в тт. 44 и 46 у V. I вместо *do* было *ля*.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Tp.

Archi

arco

arco

p

1)

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

50

1) В автографе первоначально в тт. 49, 51, 53, 55 у Fg. были половинные ноты (♩).

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Clnl (C)

Trp.

Archi

f

f

f

f

f

f

1)

a2

2) *marcato bene*

f

arco staccato

f

60

1) В автографе первоначально в тт. 60 - 66 соль у Clnl было октавой выше.

2) В автографе первоначально: Vc. а Vle так:

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(B)

Cr.

(G)

(C)

Cln

Trbn.

Trbn.


Tp.

Archi

70

1) В автографе в тт. 67-70 у Trbn. I *mb.*

2) В автографе первоначально: Vle 

3) В автографе первоначально в тт. 73-74 и 75-76: V. II 

Fl. I

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Clni

Trbn.

Trp.

Archi

1) В автографе первоначально: Fg.

Fl. *f* 3)

Ob. *f*

Cl. 1)

Fg. *f*

Cr. (B) 4)

Clni (C) *sf*

Trbn. *sf*

Archi *sf* 2)

1) В автографе первоначально: Cl.(B) .

2) В автографе запись пассажа в тт. 86-87 и 90-91 такая: etc., но тут же поставлено NB и внизу указано: „NB. Вместо пауз точки в скрипках и флейтах“.

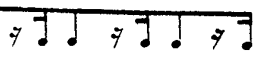
3) В автографе первоначально: Fl. . Аналогичная фигура и в т. 91 (секвенция).

4) В автографе первоначально: Clni у Вс. и Сб. в этих тт. партия была тождественной с партией Trbn. III

Trbn.

The musical score is arranged in systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor Anglais (Cr.), Clarinet in B-flat (Cl in B), and Trumpets (Trbn.). The third system includes the string section (Archi). The score is in a key with two flats and a 4/4 time signature. Dynamics include *sf* (sforzando), *ff* (fortissimo), and *ff sf*. Performance markings include accents and slurs. Specific notes are marked with 'a2' and 'b'. Measure numbers 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, and 97 are indicated at the bottom of the staves.

1) В автографе первоначально в тт. 94-97 у Трбн. I фа - соль б.

2) В соответствии с указанием Глинки к т. 86 и следующим, а также по аналогии с репризой, фигура , имеющаяся в тт. 94-97 автографа, изменена.

Fl. a2 sf sf sf sf sf sf sf

Ob. a2 sf sf sf sf sf sf sf

Cl. b sf sf sf sf sf sf sf

Fg. sf sf sf sf sf sf sf

(B) Cr. sf sf sf sf sf sf sf

(G) Clni sf sf sf sf sf sf sf

(C) Trbn. sf sf sf sf sf sf sf

Archi 1) sf sf sf sf sf sf sf decresc. decresc.

100

1) В автографе сбоку приписка Глинки: „legato o staccato?“ (legato или staccato?). Вместе с тем лиги выставлены.

2) В автографе первоначально: Fl. Ob. etc

dolce
I solo

Cl.

Fg.

I solo

[p]

1)

pp
e ritard. un poco *ppp*

[e ritard.]

Archi

pp 2)

p
pizz.

p
pizz.

p

110

Cl.

Fg.

I

I.

Archi

1) В автографе первоначально нижнее фа в этом и следующих двух тт. поручалось тоже V. I, а у V.II были испробованы два варианта:

2) В автографе первоначально у VIe вместо до было ля, то же в т. 112

dolce

I

Fl.

Cl.

Fg.

(B)

Cr.

(G) III

pp

pp

ritenuto

dolce

dolce arco

120

==

Fg.

Archi

I

p

f

130

Fl.

Ob.

Cl.

Fg. II

Cr. I. II(B)

Trbn.

Archi

140

f

sf

p

f

arco

1)

2)

5

5

a2

I

1) В автографе первоначально: V. II

2) В автографе первоначально: Сб.

I

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

I. II (B)

Cr.

Trbn.

Archi

150

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra. The page is numbered 16 in the top left corner. It features six systems of staves. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Horns (Cr.) and Trumpets (Trbn.). The third system includes the String section (Archi). The Flute part is marked with a first ending bracket (I) and includes a forte (f) dynamic and a five-fingered scale. The Clarinet part also features a five-fingered scale. The Horns and Trumpets parts are marked with a first ending bracket (I. II (B)). The string parts are marked with a forte (f) dynamic. The page number 150 is located at the bottom left of the string section.

Fl. I *pp*

Ob.

Cl. I solo *pp*

Fg. a2 *pp*

Cr. I. II (B)

Trbn. 12/15

Archi *fp* *pp* *p*

Fl. I

Ob. a2

Cl. I

Eg. I

Cr. I, II (B)

Trbn.

Archi

pp

170

cresc.

I

Fl.

Ob.

Cl.

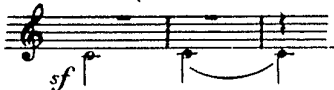
Fg.

Cr.

Trbn.

Archi

180

1) В автографе карандашом вписана партия Cl. II 

2) В автографе паузы не проставлены; после *cu b* написан знак вопроса - по-видимому, Глинка не решил - следует ли дублировать партию Сб.

Fl. *dolce*

Ob.

Cl. *dolce*

Fg. *dolce*

Cr. (B)

(G) *sfp*

sfp

Archi

arco

pizz.

p

arco

190

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

I.II(B)

sfz

sfz

Archi

p

pizz.

arco

200

I dolce

dolce

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

a2

fpp

fpp

(G) III

Cr.

fpp

fp

fpp

fpp

fpp

fpp

fpp

fpp

fpp

[dolce]

Archi

fpp

dolce

fpp

210

220

1)

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

dolce

sfpp

III (G)

Cr.

Archi

sfpp

sfpp

p

p

230

1) В автографе тут карандашом приписана фигура у Fl., аналогичная фигуре Ob., но октавой выше.

Fl. *sfpp*

Ob. *sfpp* a2

Cl.

Fg. ¹⁾ a2

Cr.

Trbn. *solo*
mf

Arch. *sfpp*
mf
risoluto
mf
risoluto
mf
risoluto
mf

240 *mf* 250

1) Первоначально: Fg. *a due*
mf staccato

Fl. *a 2* *f*

Ob. *a 2* *f*

Cl. *a 2* *f*

Fg. *a 2* *f*

(B)

Cr. (G)

Clnl (c) *sf p*

Trbn. 1) *sf p*

Archi *sf p* *f*

1) В автографе первоначально в тт. 254-257 у Трбн. II протянутое фа#.

This musical score page features several staves for different instruments. The top section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.), each with a first octave (a2) marking. Below these are the Horns (Cr.), Clarinet in B-flat (Clnt), and Trumpets (Trbn), with dynamic markings such as *mf* and *sf*. The bottom section is for the Strings (Archi), with *sf* markings. The score contains various musical notations including notes, rests, slurs, and dynamic markings.

Fl. *a 2*
Ob.
Cl.
Fg. *ff*

Cr.
Clni (G) *fp*
(C) *fp*
Trbn. *ff*

Archi *ff*

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.

Cr.
Clni.
Trbn.

(B)
a²
(G)

(C)

1)

sf

sf

sf

sf

sf

Archi

sfp

staccatissimo

sfp [*staccatissimo*]

sfp

f

f

pizz.

pizz.

1) В автографе намечена партия Cr. (G):

Fl. *p*

Ob. *p*

Fg. *sfp*

Archi *f* *p* *pizz.* *pp* *arco* *pp*

290



Fl. *p*

Ob. *p*

Fg.

Cr. (G) III *pp*

Archi

300

Ob. *p* I

Cl. *p*

Fg. *p*

Archi *arco*

310



Ob. *f* a2

Cl. *f*

Fg. *f*

Cr. III.IV (G) *mf* a2

Archi *f staccatissimo*

poco cresc. *f staccatissimo arco*

320

Fl. *a2* *f* *ff*

Ob. *a2* *ff*

Cl. *a2* *f* *ff*

Eg. *più f* *ff* *sf*

Cr. (B) *f* *ff* *a2* *sf*

Clni (C) I *f* *sf*

Trbn. *f* *ff*

Archi *più f* *ff* *sf* *330 sf*

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.

Flute, Oboe, Clarinet, and Bassoon parts. The score is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The flute part starts with a dynamic of *sf* and then *p*. The oboe, clarinet, and bassoon parts also start with *sf* and *p*. The flute and oboe parts have a *sf* dynamic in the final measure. The clarinet and bassoon parts have a *f* dynamic in the final measure.

(B) 2
Cr.
(G) a2
Clni
Trbn

Cor Anglais, Clarinet in G, Trumpet, and Trombone parts. The Cor Anglais part starts with a dynamic of *sf* and then *sf*. The Clarinet in G part starts with *sf* and then *pp*. The Trumpet and Trombone parts start with *sf* and then *p*. The Cor Anglais and Clarinet in G parts have a *sf* dynamic in the final measure. The Trumpet and Trombone parts have a *f* dynamic in the final measure.

Archi

String section (Archi) parts. The score is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The string parts start with a dynamic of *sf* and then *p*. The string parts have a *sf* dynamic in the final measure.

Fl. I

Ob.

Cl.

Fg.

sf

Cr.

(B)

(G) a2

Clni

(C)

Trbn.

sf

Archi

sf

340

Fl. *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* a2

Ob. *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Cl. *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Fg. *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

(B) Cr. a2

(C) Clni *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Trbn. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

con forza *sf* *sf* *sf* *sf*

con forza *sf* *sf* *sf* *sf*

con forza *sf* *sf* *sf* *sf*

Archi *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

350 *sf* *sf* *sf* *sf*

Fl. *dolce*

Ob. *decresc. p* *dolce*

Cl.

Fg. *p*

(B)

Cr.

(G)

Clni (C)

Trbn.

dolcissimo

Archi *sf* *pp* *pizz.*

sf *p*

sf *pizz.*

sf

Musical score for measures 365-370. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), and Archi (Archi). The Flute part begins with a first finger (I) marking. The Oboe part starts with a piano-piano (*pp*) dynamic. The Bassoon part also features a first finger (I) marking and a piano-piano (*pp*) dynamic. The Archi part consists of multiple staves with various rhythmic patterns and dynamics.

370

Musical score for measures 375-380. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), and Archi (Archi). The Flute part begins with a first finger (I) marking. The Oboe part starts with a first finger (I) marking. The Bassoon part features a first finger (I) marking. The Archi part includes a *dolce* marking and a piano-piano (*pp*) dynamic with *arco* instruction. The *dolce* marking is also present in the lower strings.

380

Fg. *p* *sul D*

Archi *p* *arco*

390 *pp*

Fl. *a2*

Ob. *I*

Cl.

Fg. *a2* *f*

Cr. *(B)*

Clni *(C)* *f* *ff*

Trbn. *f* *ff*

Tp. *f*

Archi *f*

400 *f*

Fl. *a2*

Ob.

Cl.

Fg. *a2*

(B) *a2*

Cr.

(G) *ff*

Cl ni (C) *a2*

Trbn. *sf* *ff*

Tp.

Archi

f *con forza*

A detailed musical score for a woodwind and string ensemble. The score is arranged in three systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor Anglais (Cr.), Clarinet in E-flat (Cl ni), Trumpet (Trbn.), and Trombone (Tp.). The third system includes the Archi (string) section. The score features complex rhythmic patterns with many accents and slurs. Dynamic markings include *pp*, *dolce*, *sf*, and *ff*. There are also first-position markings ('I') and fingering indications like 'a2'. The tempo or mood is marked as 'dolce' in several places.

Fl. *I* *cresc.* *a2*
 Ob.
 Cl.
 Fg.
 Cr. *(B) I* *muta in C*
 Cl^a *(G)* *(C)*
 Trbn.
 Tp. *p* *crescendo poco a poco*
 Archi *cresc.* *p*

420

Fl. *a2* *f* *f* *f* *f* *p*

Ob. *f* *f* *f* *f* *p*

Cl. *f* *f* *f*

Fg. *a2* *f* *f* *f* *f*

(B)
Cr. *f* *f* *f* *f* *sf pp* *sf pp*

(G)
Cl in B *f* *f* *f* *f*

(C)
Trbn. *f* *f* *f* *f*

Trbn. *f* *f* *f* *f*

Tp. *f* *f* *f* *f* *p*

Archi *f* *f* *f* *f* *pp*

Archi *f* *f* *f* *f* *pizz.* *[p]* *pizz.*

430 *f* *f* *f* *[p]*

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. Tp. Archi.

p

(G) III IV

G sf pp

arco sf pp

arco sf pp

Fl. Ob. Cl. Fg. Archi.

p *sf* *pp* *sf* *pp* *sf* *pp* *sf*

pizz. sf p pizz. sf p sf p

sf p sf p

440

450

Fl. *p*

Ob.

Fg. *sf p*

Archi *sf p*

470

dolce, ben sostenuto

Fg.

Cr. (G) III *pp*

Archi *sempre pp*

1) *sul G* *[sempre pp]*

480

490

1) Первоначально: V. I

М. 31265 Г.

Fig. ¹⁾

Cr. (C) *pp.*

(G) III *pp.*

Trp. *pp.*

Archi

pp.

500

crescendo poco a poco

Fl.

Ob. II *mf.*

Cl. II *mf.*

Fg. [*p*] *mf.*

Cr. (G) *pp.*

Trp. *cresc.*

Archi

marcato

marcato

1) В автографе надпись Глинки: „Von hier wie es geschrieben ist“ (отсюда, как написано — нем.) — вероятно, указание для копииста. М. 31265 Г. 510

Fl. *f* *ff* *a2*

Ob. *f* *ff*

Cl. *f* *ff*

Fg. *f* *ff*

Cr. *mf* *ff*

Cl ni *mf* *f*

Trbn. *f*

Tp. *tr*

Archi *f* *f marcato bene*

Fl. *sf*

Ob. *sf*

Cl. *sf*

Fg. *sf*

(C)

Cr. *sf*

(G)

Cl in E *sf*

Trbn. *sf*

Tp. *tr*

Archi *sempre più f*

sf

sf

sf

sf

Fl. *sf* *sf*

Ob. *sf* *sf*

Cl. *sf* *sf*

Fg. *sf* *sf*

(C) *pp*

Cr. *pp*

(G) a2 *sf* *sf*

Cl in B *sf* *sf*

Trbn. *sf* *sf*

Tp. *f* *f* *pp*

Archi *sf* *sf* *p* *pp*

crescendo poco a poco

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

[p] mf

II

II

Cr.

Clnl

Trbn.

(C)

(G)

(C)

Tp.

cresc.

tr

crescendo poco a poco

Archi

marcato

marcato

Fl. *a 2*

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Clni

Trbn.

Tp.

mf

ff

f

f

f

Archi

f e marcato bene

Fl. *sf*

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (C) *sf*

Cl in B (G) *sf*

Cl in B (C) *ff sf*

Trbn *sf*

Tp. *tr*

Archi *sempre più f*

stringendo e crescendo poco a poco

marcato

Fl. *ff* *a2*

Ob. *ff* *a2*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cr. (C) I

Clni (G) (C) I

Trbn. *f* *f*

Tp. *f* *f*

stringendo e crescendo poco a poco

1) marcato

Archl. *ff* *ff* *ff* *ff*

1) В середине страницы, около партии V.I, выставлено: „poco più mosso“.

This musical score page, numbered 52, features a complex orchestral arrangement. The top section includes staves for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.), each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The woodwinds play melodic lines with various articulations and dynamics, including accents and slurs. The middle section contains staves for Cor Anglais (Cr.), Clarinet in B-flat (Cl in B), Trumpet (Trbn.), and Trombone (Tp.). The Clarinet in B-flat and Trumpet parts are marked with dynamics such as *sf* (sforzando). The Trombone part includes a *sf* marking. The bottom section is for the string ensemble (Archi), with staves for Violin I, Violin II, and Cello/Double Bass. The strings play a rhythmic accompaniment with slurs and accents. The page number 570 is printed at the bottom center of the score.

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Cl. *a2*

Fg.

Cr. (c)

(g)

Clni (c)

Trbrn.

Tp. *sf* *sf* *sf* *sf*

Archi

sempre più f

Fl. *a2*
Ob.
Cl.
Fg.

Cr.
Clnl
Trbn.
Tp

(c)
(G)
(c)

sf sf sf

sempre più f

Archi

Fl. *ff*

Ob. *ff* a2

Cl. *ff* a2

Eg. *ff*

Cr. *ff* (C)

Clni *ff* (G) a2

Trbn. *ff*

Tp. *p* *f* *più f*

Archi *ben marcato*

Fl. 1

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Clni

Trbn.

Trp.

Archi

a2

(c)

(G) 2

ff

b

1)

1) Так в автографе.

Fl. *sf*

Ob. *sf*

Cl. *sf*

Fg. *sf*

Cr. *sf*

Clni *sf*

Trbn. *sf*

sf

Trp. *sf*

Archi *sf*

620 *sf*

Fl. *a2* *sf* *ff* *1)*
 Ob. *sf* *ff* *a2*
 Cl. *sf* *ff*
 Fg. *sf* *ff*
 Cr. *(C)* *sf* *ff* *a2*
 Cl ni *(G)* *sf* *ff* *a2*
 Trbn. *sf* *ff*
 Trbn. *sf* *ff*
 Tp. *sf* *sf* *tr*
 Archi *sf* *ff* *sf*
 630 *sf* 640 *Fine*

1) В автографе тт. 638-646 зачеркнуты Глинкой. Внизу страницы надпись: „*Le fin comme dans la notation du clarinette*“.